

# Corriere di Miralago Kurier

Periodico interno indipendente dell'  
*Unabhängige Hauszeitschrift des*

Albergo Ristorante Grotto Miralago  
Lago di Poschiavo im ♥ des Puschlav  
Tel. 081 / 839 20 00 - Fax 081 / 839 20 11

Numero 2 - maggio '96 - Tiratura: 5'000 es.  
Ausgabe 2 - Mai '96 - Auflage: 5'000 Ex.

## Buon giorno, cari ospiti

Urrà, urrà, abbiamo ben motivo di festeggiare. Ricevete il secondo numero del Corriere di Miralago, mentre anche le spese per la stampa e invio del primo numero del Corriere sono già liquidate da due settimane. E dire che ci si lamenta un po' dovunque che nel settore alberghiero le cose non vanno affatto bene.

Abbiamo avuto una bella e buona stagione estiva ma i nostri conti continuano a essere in rosso ... non è un trucco per evitare le tasse, purtroppo durante il primo anno non siamo riusciti ad affittare le nostre camere a 4\*\*\*\* come veramente speravamo. Comunque le presenze nei nostri diversi locali (l'Osteria, il Ristorante e il Grotto) sono state senz'altro migliori rispetto all'anno prima e questo ci ha permesso di accogliere tanti e tanti ospiti nuovi, oltre agli abituali, contenti della nostra offerta. Questo per noi rappresenta, ciò nonostante, una forte motivazione ad andare avanti, anche se stiamo conducendo una guerra di trincea, per il finanziamento, per la segnaletica pubblicitaria, per le stelle, per il parcheggio, e per e per e per. Una volta o l'altra scriveremo un libro "per rupi e coste sulla via che porta all'albergatore".

La nostra azienda non è redditizia, ma costituisce la base della nostra esistenza. Redditizia potrebbe diventarlo, se solo potessimo ampliare. Ma non possiamo, perché le banche non ci fi-

nanziano - perché non siamo redditizi ... sentono il miagolio del gatto che si morde la coda.

Ma noi continuiamo e l'arrivo della nuova stagione ci rende lieti, con tutti Voi, cari ospiti e amici.

I Vostri padroni di casa  
Bea Krähenbühl & Richard Hunziker

## Miralago

Dove si trova Miralago? La stragrande maggioranza degli svizzeri colloca Miralago - e con esso Poschiavo e Brusio - nel Canton Ticino o eventualmente nel Nord Italia. Ma questo piccolo gioiello incastonato sulla riva del lago di Poschiavo, nell'area meridionale dei Grigioni, fa definitivamente parte, da oramai 200 anni tra non molto, del territorio nazionale svizzero.

Bene, adesso finalmente lo sapete!

Ma sapevate anche che nella nostra valle ebbe luogo circa 150 anni or sono l'ultima grande annessione regionale della Confederazione Elvetica? No, non quella Valtellina che il signor Napoleone promise giustamente alla corona italiana durante il Congresso di Vienna del 1815 e che da allora viene riconquistata a grandi fette dagli svizzeri, bensì la frazione di Cavaione, da quasi mezzo secolo terra di nessuno. Davvero una sfortuna per i gabellieri di allora, giacché a seconda della nazionalità dell'ufficiale che si presentava al villaggio, gli abitanti erano soliti dichiararsi appartenenti al-



l'altra... Ma verso la metà del secolo trascorso questo idillio ebbe termine, quando Cavaione rientrò una volta per tutte sotto l'autorità degli esattori elvetici.

## Ancora un po' di pubblicità al nostro albergo

Come si presenta il nuovo Ritorno: Accolti nelle nostre stanze a quattro stelle (\*\*\*\*), amate venire viziati con sobrietà; ai parcheggi vanno due stelle, men-

tre l'albergo, visto da fuori, merita almeno una stella.

Se fuori vi è il niente, dentro vi è tutto, questo è ora il nostro motto. Gli ospiti che si sono avventurati oltre la soglia della nostra casa restano comunque meravigliati.

Abbiamo diviso le nostre stanze in due categorie, chiamandole 'Chambre' e 'Salon'. Le due 'chambres', cui abbiamo dato il nome di Romantique e Rustique, sono camerette per due persone. La Romantique dispone di un letto in stile francese. Entrambe le camere sono fornite di doccia e WC. Le sorelle maggiori, ovvero i 'salons', dette Nature e Grande,

## Bundì, liebe Gäste

Hurra, Hurra, wir haben Grund zum Feiern. Bereits liegt die zweite Ausgabe des Miralago-Kurier vor Ihnen und die Druck- und Versandkosten des Corriere Numero uno sind auch bereits seit zwei Wochen bezahlt. Da klagt man allenthalben, dem Gastgewerbe gehe es so schlecht:

Wir hatten eine schöne und gute Sommersaison - und sind immer noch in den roten Zahlen... das ist kein Trick um Steuern zu sparen, aber unsere 4\*\*\*\*-Zimmer konnten wir im ersten Jahr eben nicht so gut vermieten wie wir gehofft hatten. Immerhin war die Auslastung in unseren verschiedenen Speiselokalen, der Osteria, dem Ristorante und dem Grotto noch besser als im Jahr zuvor und wir durften wiederum viele viele Stamm- und

neue Gäste begrüßen, die mit unserem Angebot zufrieden waren. Das motiviert uns, trotzdem weiterzumachen, obwohl wir uns andererseits im Grabenkrieg befinden - wegen der Finanzierung, - wegen der Signalisation, - wegen der Sterne, - wegen dem Parkplatz, und und und. Irgendwann schreiben wir ein Buch über die Felsbrocken auf dem Weg zum Hotelier.

Unser Betrieb ist nicht rentabel, aber unsere Existenzgrundlage. Rentabel würde er, wenn wir weiterbauen könnten. Wir können aber nicht weiterbauen weil uns die Banken nicht finanzieren - weil wir nicht rentabel sind... hören sie wie die Katze schreit, weil sie sich in den Schwanz beisst.

Aber wir machen weiter und freuen uns auf die neue Saison, mit Ihnen, liebe Gäste und Freunde.

Ihre Gastgeber  
Bea Krähenbühl & Richard Hunziker

## Miralago

Wo liegt Miralago?

Eine überwiegende Mehrzahl der Schweizer ortet Miralago - und mit ihm Poschiavo und Brusio - im Tessin, oder eventuell im Norden Italiens. Dabei liegt dieses Kleinod am Ufer des Lago di Poschiavo, in Südbünden(!) und gehört seit bald 200 Jahren definitiv zum helvetischen Hoheitsgebiet.

So, jetzt wissen Sie's!

Aber wussten Sie, dass in unserem Tal, vor etwa 150 Jahren der letzte grössere Gebietszuwachs der Confederatio helvetica stattfand? Nein, nicht das Veltlin, das Herr Napoleon am Wienerkongress 1815, richtigerweise der Krone Italiens zusprach und seither von den Schweizern literweise zurückerobert wird, sondern die Fraktion Cavaione, die fast ein halbes Jahrhundert Niemandland war. Pech für die damaligen Steuereintreiber, denn je nach Nationalität des im Dorf auftauchenden Beamten, bezeichneten sich die Bewohner als der anderen Nationalität angehörend... Etwa Mitte des vergangenen Jahrhunderts war es dann mit dieser Idylle fertig, Cavaione kam endgültig unter die Hoheit der helvetischen Steuereintreiber.

## Noch einmal etwas Werbung für unser Hotel

Ja, wie ist das schon Wieder: Während Sie in \*\*\*\* Zimmern wohnen, werden Sie \*\*\* mässig, verwöhnt, die Parkplätze sind \*\* wert, während man dem Haus aussen höchstens \* gebe.

Aussen nix und innen Fix ist derzeit unsere Devise. Unsere Gäste, die sich über die Schwelle gewagt haben sind jedenfalls begeistert.

Unsere Zimmer haben wir in die Klassen Chambre und Salon eingeteilt. Die Chambres, Romantique und Rustique, sind kleinere Zimmer für 2 Personen. Dabei verfügt das Romantique über ein französisches Bett. Beide Zimmer sind mit Dusche und WC ausgestattet. Die grösseren Salons, Nature und Grande, verfügen beide über ein komplettes Bad und sind so richtige Ferienzimmer, in denen auch ein Regentag nicht langweilig ist.

## Unsere Preise bleiben gleich!

Übernachtung und Frühstück pro Person im Doppelzimmer

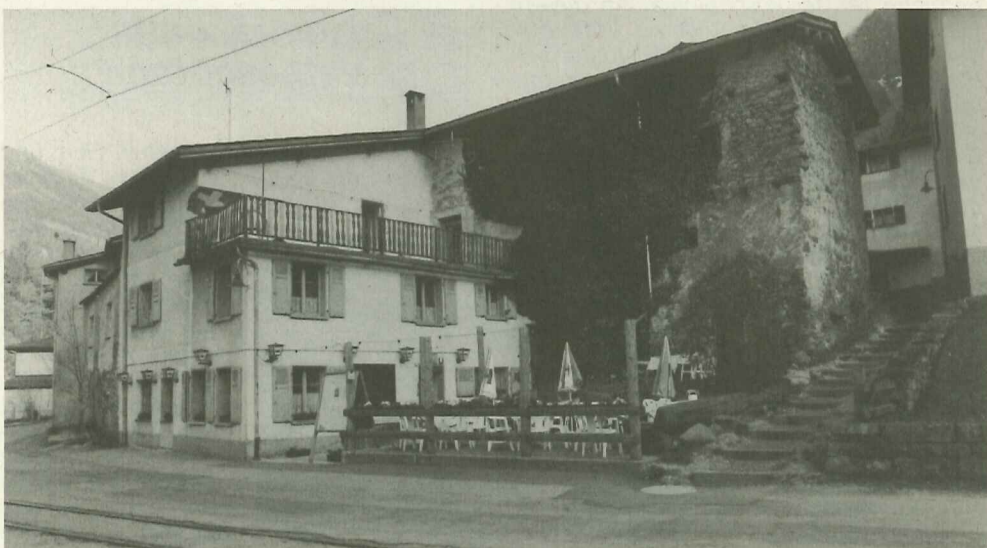
les chambres Fr. 80.-  
les salons Fr. 100.-

Zuschläge:

Einzelbelegung Fr. 20.-  
Halbpension pro Gast Fr. 25.-

Preise inkl. Frühzug am morgen (Beine anziehen, damit er durchfahren kann!), Minibarbezüge, Seesicht, 20 TV-Programme, Telefon mit Direktwahl, Bademantel, Föhn, Wecker, Waage, Radio, Taschenlampe (nicht zum mitnehmen!), Wachhund, Bibliothek, reichhaltigem Frühstück, das wir Ihnen noch persönlich servieren (kein laufen wie in der Selbstbedienung bei Mc Donalds).

Für sportliche Gäste stehen zwei Fahrräder und ein Ruderboot bereit.





dispongono entrambe di una stanza da bagno completa e sono un vero e proprio alloggio per le vacanze, dove neppure una giornata di pioggia diventa uggiosa.

### I nostri prezzi per il 1996 restano gli stessi del 1995!

Pernottamento e prima colazione a persona, in camera doppia	
Chambres	fr. 80.—
Salons	fr. 100.—
Supplementi:	
Camera singola	fr. 20.—
Mezza pensione	fr. 25.—

Prezzi incluso treno mattutino (gambe in fuori perché possa passare!), minibar, vista sul lago, TV con 30 programmi, telefono a selezione diretta (dal 16 aprile teleselezione automatica diretta dall'esterno), accappatoio, asciugacapelli, sveglia, bilancia, radio, pila tascabile (non da asporto!), cane da guardia, biblioteca, ricca colazione, che serviremo ancora noi personalmente (niente corse come nei self-service di Mc Donalds).

Già, già, questo è davvero un po' troppo!

### Grappa Meschin

Vi ricordate della coppia dall'Engadina? La signora oppose le mani, quando Bea consigliò dopo il pasto come "digestivo" una grappa, esclamando "no,

non berrò mai una roba del genere". Il marito invece volle farsene un bicchierino. Ma poi quest'ultimo dovette ordinare una seconda grappa, poiché la sua consorte, dopo avervi intinto un "dolcetto", subito se ne impadronì.

La coppia lasciò il locale con due bottiglie della nostra grappa di casa...

### Valposchiavo

È dal 30 aprile 1995 che con questo nome l'Ente riunito per il turismo Poschiavo/Le Prese e Brusio reclamizza la meravigliosa valle Poschiavina. In quella data è stato fondato l'Ente comune per il turismo. Tralasciando tutte le differenze di carattere storico, ci si accordò di percorrere insieme la via del futuro - per il bene e il vantaggio dei nostri ospiti. Un ufficio assiste e consiglia il turista, non importa se questi voglia trascorrere i suoi giorni di vacanza nella piacevole solitudine dell'alta valle alpina "Puschlav" o nel non meno affascinante, brachiale e primitivo angolo di valle nel "Brüsasc". Sia che egli preferisca trascorrere la notte nel celato borgo di Poschiavo oppure nella solitudine del casale Viano, su su, oltre il fondovalle, l'Ente turistico di Valposchiavo saprà soddisfare (quasi) tutti i desideri ed esigenze.

L'Ente turistico non vi consiglia solo sull'alloggio, ma organizza e of-



Croto

fre anche le più diverse opportunità per farvi conoscere la regione delle vostre vacanze.

Potrete raggiungere l'Ente per il turismo al seguente numero di telefono: (081) 844 05 71. Se siete fortunati troverete all'altro capo del filo la signora Agnese Iseppi, la nostra intraprendente direttrice dell'Ente turistico. Proprio così, non sono solo Madruns e Zuoz ad avere una direttrice turistica, ne abbiamo Una anche noi.

A lei potrete esporre tranquillamente tutti i vostri desideri, essa saprà consigliarvi per il meglio, essendo non solo direttrice ma anche l'anima dell'Ente per il turismo.

Della serie Uomini intorno a noi, eccovi oggi:

### Carmela

Con i suoi 83 anni è la più anziana abitante del nostro paesino, e forse anche la più arzilla, la nostra Carmela Rampa.

Fu alla festa di San Gottardo che volli fotografarla. Sedeva nella poltrona go-

dendosi l'attimo, accanto a sé il bastone da passeggio. Mi avvicinai a lei pian piano, sollevai la macchina per catturare quel momento di gioia che le inebriava il viso. Ma, ahimè, in quell'attimo rumoreggiò un profluvio di parole, il viso le si offuscò ed io, confu-

Und jetzt, aufgepasst, unsere Saison-Aktion, speziell für den Mathematiker: Rabatt (nur für die Übernachtung): ab 3 - 30 Tagen: 1% pro Tag; Zur Vereinfachung, ein Beispiel: Sie buchen für 17 Tage, dann würden Sie für den Aufenthalt in einem Salon für zwei Personen 3'400 Franken bezahlen. Mit dem Rabatt von 17% (für 17 Tage) kostet der Salon lediglich noch 2'822 Franken.

Und wenn Sie Freitagabend in der Saison bei uns zu Gast sind? Dann haben Sie Glück und Sie erleben unseren Hausmusiker Demetrio der Sie auf seiner «Tastiera» mit leiser Musik in den Abend begleitet. Dazu ein Menü, komponiert von unserem Koch Aurelio - ein Duett das Ihnen unvergesslich bleiben wird.

### Grappa Meschin

Da war das Ehepaar aus dem Engadin. Die Dame verwarf die Hände, als Bea nach dem Essen als «Verdauerli» einen Grappa empfahl "nein nie, nie werde ich sowas trinken". Der Herr Gemahl mochte sich aber doch Eines genehmigen. Nun denn, der Herr Gemahl musste sich noch einen zweiten Grappa bestellen, denn die Frau Gemahlin hatte ihn, nachdem sie ein «Zückerli» darin getunkt hatte, sogleich anektiert.

Das Ehepaar verliess das Lokal mit zwei Flaschen unseres Hausgrappa...

### Aurelio schreibt für Sie

In der letzten Ausgabe des Kuriers haben wir Ihnen ein Rezept in deutscher Sprache versprochen und das halten wir auch. Bitte entschuldigen Sie das radebrechende Deutsch, Aurelio ist halt Italiener (aber trotzdem der beste Koch):

«Zuerst nemen Fanne und reiben aus mit Gnoblauch, dann Fanne auf Erd und erhitsen dann schmelzen 100 gram Buter und lassen zergehen jetzt schnitseln 1 Swibel



Chambre romantique

gans klein und zu Buter geben. Anbraten. Allerlei Geacktes geben dasu, Deggeli drauf und göcherln lassen. Più meno 2 - 3 Stündeli».

Fertig ist die Bolognese Miralago.

### Öffnungszeiten

Von Juni bis Oktober wird unser Restaurant wiederum 7 Tage pro Woche geöffnet sein. In den Wintermonaten werden wir aus finanziellen und gesundheitlichen Gründen etwas kürzer treten müssen. Aber auch damit Lucia zu ihren Kindern, Richard fern, Aurelio zu seiner Ehefrau und Bea zu ihrem Richard sehen kann.

Wenn wir eine Pächterin finden, werden wir nächsten Winter jedoch versuchen, das Restaurant beschränkt offen zu halten.

Im Monat April und Mai schliessen wir jeweils unsere Pforten am Montag.

Von Juni bis Oktober freuen wir uns, Sie wieder täglich ohne Unterbruch bedienen zu dürfen.

Aus unserer Serie Menschen um uns, heute:

### Carmela

Sie ist mit 83 Jahren die älteste Einwohnerin unseres kleinen Dörfleins, und vielleicht auch die Lebendigste, unsere Carmela Rampa.

Es war am Fest von San Gottardo, als ich sie fotografieren wollte. Sie sass, den Augenblick geniessend im Stuhl, neben sich den Gehstock. Ich pirschte mich an sie heran, hob den Apparat um den Moment der Freude auf ihrem Gesicht einzufangen. Aber Ohalätz, gleich hob ein Redeschwall an, ihr Gesicht verdüsterte sich und ich wollte schon beschämt, als ertappter Vojeur die Kamera senken, mich entschuldigen und auf leisen Sohlen von dannen ziehen.

Nichts da, sie hob den Stock - huch soll ich Fersengeld geben? - warf ihn geschickt einige Meter vor sich weg, das Lächeln erschien wieder auf ihrem Gesicht, sie räkelte sich in ihrem Stuhl zurecht und meinte, nun dürfe ich fotografieren!

Ja der Stock, der begleitet Carmela überallhin. Im Restaurant beispielsweise, wenn Bea wieder einmal in ihr altvertrautes Baseldeutsch verfällt, klopft Carmela unwirsch mit dem Stock auf den Boden und ermahnt Bea mit drohender Stimme, dass hier italienisch gesprochen werde.

### Wussten Sie, dass...

...wir auch Telefon haben? Nach Erscheinen von numero uno unseres Corriere konnten wir feststellen, dass unsere Telefonnummer nicht ein einziges mal drinsteht. Familie Hauser von La Punt hat das als erste gemerkt. Bravo! Sie haben damit ein Abendessen für die ganze Familie verdient.

Damit wir nicht noch einmal ein Essen spendieren müssen, hier unsere Nummern, denn zwischenzeitlich haben sie sowieso geändert:

Tel. 081 839 20 00  
Fax 081 839 20 11

### Valposchiavo

Unter diesem Titel wirbt seit dem 30. April 1995 der vereinigte Verkehrsverein Poschiavo/Le Prese und Brusio für das herrliche Tal der Poschiavina. An diesem Tag wurde der gemeinsame Verkehrsverein gegründet. Über alle historisch bestehenden Differenzen hinweg einigte man sich, zukünftig den Weg gemeinsam zu gehen - zum Wohle und Profit des Gastes. Eine Stelle betreut und berät nun den Gast, egal ob er seine Ferientage in der lieblichen Abgeschiedenheit des alpinen Hochtales des Puschlav oder im nicht minder faszinierenden brachialen, urchigen und urtümlichen Teil des Tales im "Brüsasc" verbringen will. Sei es, dass er in der Geborgenheit des Fleckens Poschiavo nächtigen will, oder

so, voyeur colto sul fatto, abbassai la macchina fotografica, mi scusai, cercando di allontanarmi senza troppo scalpitare.

Nemmeno per idea, sollevò il bastone - ohi, devo darmela a gambe? - e lo scagliò abilmente alcuni metri lontano da sé, ma poi il sorriso tornò a rasserenarlo il volto, si aggiustò nella sua poltrona invitandomi ora a fotografarla.

Già il bastone, compagno fedele di Carmela. Al ristorante ad esempio, se Bea si lascia andare al suo familiare tedesco di Basilea, Carmela inizia a picchiare bruscamente con il bastone sul pavimento e con voce minacciosa riprende Bea, perché qui bisogna parlare italiano.

### Lo sapevate che...

• abbiamo anche noi un telefono. Il numero è: (081) 839 20 00.

La famiglia Hauser di La Punt per prima ci ha fatto notare che nel primo numero del Corriere di Miralago il numero di telefono non è stato riportato neppure una volta.

Bravi! Gli Hauser si sono guadagnati, grazie alla loro attenzione, una cena per tutta la famiglia.

• disponiamo anche di un fax; eccovi il numero: (081) 839 20 11.

• i nostri numeri di telefono sono nuovi. Essi, come tutti quelli della Valposchiavo, sono stati cambiati lo scorso 16 aprile

• NUOVO: ora potete effettuare telefonate esterne anche da tutte le camere.

Queste le ultime dal fronte telefono.

aber in der Abgeschiedenheit des Weilers Viano hoch oben über dem Talboden, der Verkehrsverein Valposchiavo kann (fast) alle Bedürfnisse und Wünsche befriedigen.

Den Verkehrsverein erreichen Sie unter der Telefonnummer (081) 844 05 71 und vielleicht haben Sie Glück und Sie haben Frau Agnese Iseppi am Draht, unsere initiativ Verkehrsleiterin. Ja ja, nicht nur Madruns und Zuoz haben eine Verkehrsleiterin, auch wir haben Eine! Und Ihr können Sie ruhig alle Wünsche vortragen, sie wird Sie Bestens beraten, denn sie ist nicht nur Verkehrsleiterin sondern auch die Seele des Verkehrsvereins.

### In eigener Sache

Allenthalben wurde bemängelt, dass in Numero uno unserer beliebten Hauszeitung kein «Föteli» von uns drin ist. Macht eigentlich nichts, man kann uns ja auch besuchen kommen und gleich etwas feines essen; das hilft Beiden: Sie sehen uns (vielleicht...) live und uns bessert es die Kasse auf. Am Besten sind grosse Noten, mit denen können wir so praktisch das bekannt grosse Loch in der Kasse abdecken damit das Münz nicht rausfällt. Für diejenigen die einfach keine Zeit für einen Besuch haben, haben wir das folgende vereinfachte Verfahren ausgedacht: Ein Föteli von uns ist irgendwo in dieser Ausgabe und das Konto haben wir bei der Banca Raiffeisen in Brusio....

### Novità dalla Valposchiavo

Am 8. Oktober 1995 haben Herr und Frau Gut die Leitung des Hotels Le Prese abgegeben. Sie haben sich neuen Aufgaben über dem Pass im Engadin zugewendet und die Direktion des Hotels Margna in Sils übernommen, die sie sicher mit der gleichen Umsicht und Hingabe erfüllen wie sie es über 24 Jahre lang im Hotel Le Prese getan haben. Wir



Chambre rustique



## Campagne pubblicitarie primaverili

Non solo per i pescatori abbiamo un'offerta primaverile. No di certo, abbiamo pronta una speciale offerta primaverile anche per gli altri, normali buongustai di Valposchiavo:

Nei mesi di aprile, maggio e giugno offriamo

- 3 giorni a Miralago per 2 persone al prezzo di Fr. 600.—
- 7 giorni a Miralago per 2 persone al prezzo di Fr. 1.200.—

Entrambe le offerte sono comprensive del biglietto ferroviario, affinché le ferie inizino quando ancora si è a casa (un'auto la potrete noleggiare qui da noi senza spendere troppo), mezza pensione, perché possiate mangiare da noi in tutta tranquillità, senza avventurarvi chissà dove, e mezzo litro di grappa Meschin come "non ti scordar di me", perché anche quando sarete a casa possiate spesso abbandonarvi al ricordo di queste giornate indimenticabili.

Tutte e due le offerte ovviamente corredate dalla famosa triplice garanzia Miralago:

- 1 soggiorno indimenticabile
- 2 qualche chilo in più sulla bilancia
- 3 giornate di garantito riposo

## Novità dalla Valposchiavo

L'8 ottobre 1995 i coniugi Gut hanno ceduto la direzione dell'hotel Le Prese.

Essi hanno rivolto la loro attenzione verso nuovi compiti al di là del passo in Engadina e assunto la direzione dell'hotel Margna di Sils, un compito che sicuramente assolveranno con la medesima dedizione e oculatezza come hanno del resto sempre fatto durante i 24 anni trascorsi presso l'hotel Le Prese. Ci eravamo affezionati a loro, i nostri vicini del nord.

Con la partenza dei coniugi Gut non solo noi perdiamo dei vicini, che tanto ci hanno aiutato durante la costruzione del nostro piccolo albergo, ma soprattutto la valle perde un promotore del turismo che ha portato così tanto alla Valposchiavo. Ma attenzione, cari coniugi Gut, in Engadina si parla romancio, e allora: "Buna furtüna ed a bun ans vair!"

## Per fatto personale

Un po' dovunque si è criticato il fatto che nel numero uno del nostro amato giornale privato non ci fosse nemmeno una foto di noi. Fa niente, ci potete anche venire a trovare e magari a mangiare qualcosa di prelibato. Ciò servirà ad entrambi: Voi ci vedrete (forse...) dal vivo e la nostra cassa ne rimedierà un sollievo. I migliori in assoluto sono i tagli grossi, con i quali possiamo praticamente coprire il buco, notoriamente vasto, della cassa, affinché le monete non scorrano fuori.

E per coloro che



Ristorante

semplicemente non hanno il tempo per una visita, abbiamo escogitato il semplice sistema che segue: una nostra foto ci sarà sicuramente da qualche parte in questa edizione, mentre il conto corrente si trova presso la banca Raiffeisen di Brusio...

## I nostri collaboratori

Naturalmente in ritardo è proprio questo articolo, dato che andremo qui a presentare il nostro personale dell'anno scorso. Al momento della messa in stampa, il personale per la stagione 1996 non lo conosciamo ancora. Alcuni comunque ci resteranno fedeli anche per questa stagione.

Per esempio il cuore pulsante dell'azienda, Aurelio, ovvero colui che con un tocco di magia dispone sui piatti succulenti vivande. Naturalmente anche lui ha dei difetti, solo che non sappiamo ancora quali. Per noi lui è il più grande - anche fisicamente considerati i suoi 186 cm. di altezza.

Continuiamo a restare in cucina: abbiamo visto qui Igor, il quale, se non combinava qualche malanno, si mostrava sempre un po' impacciato, come quella volta che due clienti gli chiesero un'insalata mista: Igor si mise a chiamare Maria perché soddisfare una tale richiesta era pre-

tendere troppo da lui. Ma a parte questo egli possiede un motorino, una macchina costosa e un grande cuore.

A servizio abbiamo poi l'irrequieta Lucia. Gli uomini vogliono sempre saperlo, ma a una donna non lo si chiede, tuttavia noi vogliamo darvi un appiglio: ha più di 39 e meno di 41 anni. Voleva sempre servire tutti, ma impelagandosi infine a tal punto da non capire più nulla. Quando eravamo per strada e la chiamavamo sottovoce, ecco giungere le sue parole tranquillizzanti: Tutto a posto, non preoccuparti! Anche su di lei possiamo contare quest'anno.

In estate arrivava il cauto Mischa, il quale per cercare un franco mancante era capace di trascurare i suoi clienti. Per il resto egli rappresentava il perfetto Sommelier assieme al perfetto servizio. Abitava nell'albergo con sua moglie Maria. Era lei ad occuparsi delle belle stanze, a sostituire la biancheria, a servire la colazione agli ospiti, in breve Maria era la ragazza per ogni cosa.

Poi ci fu per due mesi anche Nadia, la quale fra la maturità e l'inizio degli studi trovò un'occupazione provvisoria.

Moreno, il vivace tredicenne, lavò i piatti durante le vacanze per 8 settimane. Tanto gli piaceva da noi che non voleva andare più a scuola. Ci andò a condizione di poter ritornare anche quest'anno. Potrà tornare.

E per finire, Rösli, la nostra fedele di Miralago. Sempre al servizio, quando c'è...

## Orari di apertura

Dopo il già menzionato letargo invernale riapriremo le nostre serrande il 30

haben sie liebgewonnen unsere Nachbarn im Norden. Wir verlieren im Ehepaar Gut nicht nur einen Nachbarn, der uns im Aufbau unseres kleinen Albergo sehr geholfen hat, sondern das Tal verliert auch einen Förderer des Tourismus der dem Valposchiavo viel gebracht hat. Aber Achtung, liebes Ehepaar Gut, im Engadin wird romanisch gesprochen, in diesem Sinne: "Buna furtüna ed a bun ans vair!"

## Unsere Mitarbeiter

Natürlich ist dieser Artikel nicht vollständig, denn bei Drucklegung ist unser Team für die Saison 1996 noch nicht komplett.

Wieder mit dabei ist unser Herz des Betriebes, Aurelio, das ist der der die feinen Essen auf die Teller zelebriert. Natürlich hat er auch seine Fehler - nur wissen wir nicht welche. Für uns ist er der Grösste - mit 186 cm auch körperlich.

Blieben wir gleich in der Küche, da sahen wir, letztes Jahr, wenn er nicht gerade Unfall machte, Igor, leider etwas unbeholfen, wie damals als zwei Gäste einen gemischten Salat verlangten: Er rief nach Maria weil er durch die Bestellung überfordert war. Dieser Posten, der des Zelebriergelhilfen ist bis jetzt noch nicht besetzt.

Dann haben wir im Service die quirlige Lucia. Männer wollen's immer wissen, eine Dame fragt man nicht, aber wir geben einen Anhaltspunkt: Sie ist über 40 aber unter 42 Jahre alt. Sie wollte immer alle bedienen und verstrickte sich darob oft so, dass sie nicht mehr weiter wusste. Wenn wir aber unterwegs waren und kurz anriefen, dann waren ihre beruhigenden Worte stets: Tutto apposto, non preoccuparti! Auch auf sie dürfen wir dieses Jahr zählen.

Dann hat sich Frau Anna Savina Kromer für eine Saison bei uns verpflichtet. Sie freut sich am Kontakt mit den Gästen und wir freuen uns, in ihr eine zuverlässige integrierte Person gefunden zu haben die in der oft hektischen Mittagszeit die Übersicht behalten wird.



Salon nature

Schon seit dem ersten April ist sie da, Carla-Maria, und schon unentbehrlich. Sie besorgt die Lingerie, die Zimmer, hilft in der Küche, beim Abwasch, einfach überall, wo zwei flinke Hände gebraucht werden. Sie kommt aus Portugal, spricht aber fließend kalt und warm italienisch.

Der viife 13 jährige Moreno von Poschiavo spülte im vergangenen Jahr in den Ferien 8 Wochen lang Geschirr. Es gefiel ihm bei uns so gut, dass er eigentlich gar nicht mehr in die Schule wollte. Er ging nur mit der Bedingung, dass er dieses Jahr wieder kommen dürfe. Er darf - und wir hoffen er kommt!

In den Monaten Juli und August wird noch eine Service-Aushilfe zu uns stossen die wir bis jetzt noch nicht gefunden haben.

Letztes Jahr konnten wir noch auf Rösli, unsere treue Seele im Miralago, zählen. Leider nimmt sie der Haushalt so stark in Anspruch, dass sie ihren Dienst im Miralago quittieren musste.

## Unsere Hotelaktionen

NEIN WAS HABEN DIE FÜR PREISE!

Verzagen Sie nicht, speziell im Frühling und Herbst bieten wir Aktionen an, die den Aufenthalt im Miralago erschwinglich machen. Rufen Sie doch einfach an - fragen kostet ja nichts.

- 3 Tage Miralago für 2 Personen zum Preis von Fr. 600.—
- 7 Tage Miralago für 2 Personen zum Preis von Fr. 1'200.—

Beide Angebote beinhalten das Zugbillet, damit die Ferien schon zu Hause beginnen (ein Auto können Sie bei uns günstig mieten), Halbpension, damit Sie auch sicher bei uns essen und nicht fremdgehen und 1/2 Liter Hausgrappa Meschin, als «Drandenkerli», damit Sie auch Zuhause noch oft an die unvergesslichen Tage denken.

Beide Angebote selbstverständlich mit der berühmten Miralago-3-fach-Garantie:

- 1 unvergesslicher Kurzaufenthalt
- 2 Kilo mehr auf der Waage
- 3 Tage garantierte Erholung

## Leserbriefe

Ja ja, Sie haben richtig gelesen LESERBRIEFE...., also genaugenommen ist es EIN Leserbrief der bis zu uns durchgedrungen ist (vielleicht hortet der Postillon die anderen, zum eigenen Genuss) - aber immerhin: gegenüber der ersten Ausgabe ist das eine Steigerungsrate von 100%! (aber lieber wären uns noch Inserate, DENN, Leserbriefe kosten GELD und Inserate brächeten GELD! Denn wenn wir nur noch Leserbriefe hätten.... dann wäre kein Platz mehr für Inserate... wenn welche kämen...)

Also, es schrieb uns das Ehepaar Wasinger aus Kloten: "Bevor sich das liebe Puschlavertal Richtung Brusio - Tirano dem heissen Süden entgegenstürzt, verhartet es noch kurz, aber intensiv am südlichsten Zipfel des Lago di Poschiavo, eben hier, in Miralago. Auch unsere tägliche Wanderung von Le Prese aus um den See herum endet stets und zwangsläufig an diesem rustikalsten Flecken des Puschlavs, resp. im dortigen «Beizchen», Pardon, Grotto, wollte ich ja sagen. Hier herrscht noch wirkliche Gastlichkeit und es stimmt einfach alles, inkl. das gute Essen. Die Wirtin ist charmant, nimmt sogar eventuelle Reklamationen baslerisch humorvoll entgegen und der vorüber-ratternde Bernina-Express lacht noch dazu. Es herrschen Freude und gute Laune, auch beim Servierpersonal. Mihaj, der vermeintliche Italiener, entpuppt als sehr gut deutsch sprechend und serviert mit Grandezza auch hunds-komune Spaghetti mit Salat. Lucia, die rassige Italienerin, liest Dir jeden Wunsch von den Lippen ab, auch wenn er schwyzerdütsch daherkommt. Beim Hochdeutschen bekundet sie etwas mehr Mühe, warum das so ist lasse ich Raum stehen. Ihr Service ist, wie bei Mihaj, impeccable und es bleibt zu hoffen, dass diese zwei Perlen nicht ins Grand Hotel Dolder abgeworfen werden. Auch der Chef des Hauses gibt sich grosse Mühe bei Hochbetrieb, doch beim Wein aus-schenken zeigen sich kleine Unge-reimtheiten, die noch ausgebessert werden sollten, z.B.

mit einem Intensivkurs an der Migros Clubschule in Zürich. Frau Krähenbühl stört dies wenig, wichtig ist ihr der Weinumsatz und nicht der Reingewinn, eine vernünftige Einstellung finde ich.

Allen Lesern des Miralago-Kuriers möchte ich dringendst empfehlen, einen Teil ihrer Ferienzeit im Puschlav damit zu verbringen, den Umsatz im Grotto zu fördern und dem dortigen dolce fra niente zu fröhnen, das heisst sich vom freundlichsten Servierpersonal der Schweiz verwöhnen zu lassen. Vielen Dank an Euch alle.

Leo Wasinger

...und wir fragen uns, warum in aller Welt steht dieser Leserbrief im Miralago-Kurier und nicht im Tagi, in der BaZ, der BZ, der NZZ, Salz & Pfeffer, Feinschmecker, Gourmet, Cash, Annabelle, Beobachter, Meyers Modeblatt oder im Gäle Heftli...

## Rückblick auf die Sommersaison 1995, oder

### das Tagebuch

**1. Mai:** Beginn der Fischerei, das Ristorante haben wir traditionsgemäss um 6.00 h geöffnet. Traditionsgemäss erschienen die ersten Gäste um 9.00 h.

**15. Mai:** Polizei im Haus! Unserer zur Probe arbeitenden neuen Mitarbeiterin wird vorgeworfen, sie arbeite illegal! Stimmt! ...im Prinzip.

**Ende Juni:** Huch, ein Leserbrief im "Salz & Pfeffer", Huch Huch, der Leserbriefschreiber hat unser Miralago kurzerhand ins Tessin verpflanzt...

**14. Juli:** der französische Nationalfeiertag ... ein schwarzer Tag im Miralago: Ein Gast reklamierte sein Essen, ein

weiterer Gast fühlte sich dadurch berufen sein Essen ebenfalls zurückzugeben. Aller guter Dinge sind drei, noch eine Reklamation! Kleiner Aufsteller: zwei Gäste am hintersten Tisch auf der Terasse verkündeten laut, so dass es alle hören konnten: "unser Essen schmeckt



Salon grande



marzo. Tuttavia per motivi finanziari e di salute ci mostreremo un po' meno. Ma anche perché Lucia possa badare ai propri figli, Richard alla sua TV, Aurelio a sua moglie e Bea a suo marito.

Nel mese di aprile chiuderemo comunque a partire dalle 18.00 di domenica fino alle 10.00 del mercoledì di ogni settimana.

Nel mese di maggio ci concederemo una giornata libera solo il lunedì e da giugno a ottobre saremo lieti di servirvi tutti i giorni senza interruzione.

Retrospectiva della stagione 1995,  
ovvero:

## il diario

**1<sup>o</sup> maggio:** Inizio della pesca. Com'è tradizione apriamo il ristorante alle 6.00 del mattino. I primi clienti arrivano tradizionalmente alle 9.00.

**15 maggio:** Polizia in albergo! Alla nostra nuova collaboratrice in prova viene rimproverato di lavorare illegalmente. » vero! ... una questione di principio.

**Fine giugno:** oh una lettera al direttore di "Salz & Pfeffer", ohi ohi, il lettore ha trapiantato la nostra Miralago nel Canton Ticino ...

**14 luglio:** Festa nazionale francese... brutta giornata a Miralago: un cliente reclamò il suo pasto, un altro si sentì obbligato a far tornare indietro il proprio. Non c'è due senza tre, ed ecco arrivare un altro reclamo. Una piccola messinscena: due clienti seduti all'ultimo tavolo della terrazza proclamano ad alta voce, in modo che tutti potessero sentire: "le nostre portate sono squisite!" Grazie.

**20 luglio:** Al completo! Tutte le stan-

ze occupate. Ma perché doveva passare proprio questa notte, per di più alle 23.00, un diavolo di macchina pulitrice della RhB con quel suo pazzesco frastuono? Dopo aver consumato due espressi gli addetti RhB ritornano con il medesimo frastuono al deposito. Ironia della sorte: nella stessa notte un gruppo di giovani esploratori organizza una esercitazione notturna. Sulla sponda del lago viene attizzato un fuoco di campo. Grida e suoni svegliano l'intero paese, alle 2.00 passa un camion e, dopo una mezz'ora a motore acceso, i boy scout vengono invitati infine ad andarsene. Solo un ospite ha reclamato ...

**22 luglio:** La birra schiuma

**25 luglio:** La birra è calda

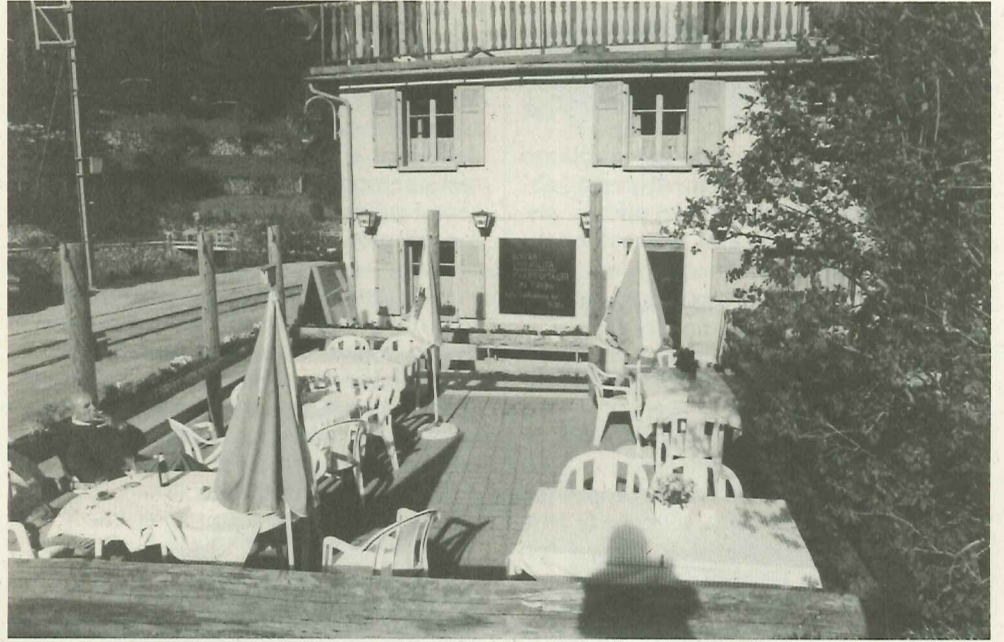
**26 luglio:** La birra bolle

**27 luglio:** Il dottore del freddo è stato qui - la birra è nuovamente fredda. Urrà!

**1<sup>o</sup> agosto:** Un acquazzone: i lampioncini sono ridotti a brandelli. Tolti i brandelli, il vicino Giovanni diventa membro onorario dell'inesistente associazione di pesca Miralago e riceve dal presidente dell'associazione svizzera pescatori, sig. Schneider, un trofeo dalla forma di gigantesco amo collocato su uno zoccolo in legno. Da allora il trofeo si trova nel ristorante.

**6 agosto:** Un re nel nostro albergo! Il signore dall'aria modesta dice a Bea dopo aver letto il primo numero del nostro giornale di casa: "Ora fra i vostri ospiti annoverate anche un re, sapete, mia moglie dice sempre, a casa fra le nostre 4 pareti sei il mio re ...".

**31 agosto:** Il nostro ospite di lunga permanenza, un giovane studente proveniente dal grande Cantone trascorre la sua ultima serata. I genitori l'hanno cacciato in esilio qui da noi per quattro settimane, affinché si prepari all'esame; con grande rincrescimento della sua ra-



gazza ... ma c'è pure il telefono ... Da quando ha visto la bolletta del telefono il giovane ha ben compreso da dove proviene il modo di dire 'carissima amica'. Ci auguriamo che egli abbia comunque superato l'esame.

**15 settembre:** Igor, il nostro aiuto cuoco dal cuore d'oro, è atterrato! Mentre nel ristorante gli ospiti vengono serviti, nel retro, medico, infermiere, cuoco, Rösli, Giovannin e Bea lo fanno uscire nuovamente dal coma.

**23 settembre:** Finalmente è pieno ... il lago. Che bella vista!

**25 settembre:** Viene ordinata la duecentesima scaloppina alla Ernesto Conrad. Una podista questa scaloppina - grazie Ernesto!

**20 ottobre:** Ujujujujuju, il Miralago è nuovamente su "Salz & Pfeffer" con fotografia. Ujujujujuju, questa volta è

sbagliato il numero telefonico!... Lo scrivere è davvero un'arte!

**31 ottobre:** Il diario è terminato! Igor ne combina ancora una, Mischa e Maria hanno fatto i bagagli e adesso tocca a noi 'sgomberare' - non c'è più tempo per scrivere!

No, ancora un momento, fermati! Ancora un paio di annotazioni e poi basta:

**24 dicembre:** Per la terza volta possiamo invitare gli anziani della valle alla festa di Natale. 22 ospiti seguono l'invito e così mezzo paese è in cammino e aiuta: Nico, il nostro sceriffo, Orlando & Sandra si occupano del trasporto, Claudio, il figlio, aiuta a servire. E, cosa che ci allietta tanto di più, alcuni abitanti e clienti hanno sostenuto finanziariamente questa festa. Uno speciale ringraziamento va ai coniugi Zanolari, gli organizzatori della festa di Natale.

ausgezeichnet!" Danke.

**20. Juli:** Fullhouse! Alle Zimmer besetzt. Aber warum muss denn gerade diese Nacht ein Ungetüm von einer Geleiseputzmaschine der RhB mit irrem Getöse um 23 h vorfahren? Nach der Konsumation von 2 Espressi fahren die RhB-Beamten mit demselben Getöse wieder ins Depot zurück. Ironie des Schicksals: in derselben Nacht veranstalten Pfadfinder eine Nachtübung. Am See wird ein Lagerfeuer entfacht, Lärm und Gesang weckt das ganze Dorf, um 2.00 h fährt ein Lastwagen vor und mit laufendem Motor werden die Pfader eingeladen um dann endlich nach einer halben Stunde sich zu entfernen. Nur ein Gast hat reklamiert...

**22. Juli:** Das Bier schäumt

**25. Juli:** Das Bier ist warm

**26. Juli:** Das Bier kocht

**27. Juli:** Der Kühldoktor war hier - das Bier ist wieder kalt! Hurra

**1. August:** Ein Platzregen: die Lampions hängen in Fetzen. Fetzen abgenommen und Nachbar Giovanni wird Ehrenmitglied des nicht bestehenden Fischereivereins Miralago und erhält durch den Präsidenten des schweizerischen Fischereivereins Hr. Schneider eine Trophäe in Form eines überdimensionierten Angelhakens auf einem Holzsockel. Steht seither im Restaurant.

**6. August:** Ein König in unserem Haus! Der bescheidene Herr sagt nach der Lektüre unserer Hauszeitung Numero uno zu Bea: Jetzt haben Sie einen König zu Gast, wissen sie, meine Frau sagt immer, zuhause in unseren 4 Wänden bist du mein König...

**31. August:** Unser Langzeithotelgast, ein junger Student aus dem grossen Kanton hat seinen letzten Abend. Seine Eltern haben ihn für vier Wochen zu uns in die Verbannung geschickt, auf dass er sich auf die Prüfung vorbereite; sehr zum Leidwesen seiner Freundin ...aber es gibt ja Telefon.... Seit er die Telefonrechnung gesehen hat weiss der junge Herr woher die Redewendung "teure Freundin" stammt. Wir hoffen, er habe die Prüfung trotzdem geschafft.

**15. September:** Igor, unser lebenswerter Hilfskoch mit dem grossen Herzen, liegt flach! Während vorne die Gäste bedient werden, bemühen sich hinten der Arzt, Sanitäter, Koch, Rösli, Giovannin und Bea ihn wieder aus dem Koma zurückzuholen.

**23. September:** Endlich ist er voll ... der See. Ein schöner Anblick!

**25. September:** Das 200-ste Schnitzel Ernesto Conrad wird bestellt. Ein Renner dieses Schnitzel - danke Ernesto!

**20. Oktober:** Ujujujuhhhhh, das Miralago gar zweimal im "Salz und Pfeffer" mit Föteli! Ujujujuhhhhh, diesmal ist die Telefonnummer falsch!... Schreiben ist halt doch Glückssache!

**31. Oktober:** Fertig mit dem Tagebuch! Igor hat den Letzten, Mischa und Maria haben gepackt und so müssen wir wieder selber "an die Säcke" - also keine Zeit mehr zum Schreiben! HALT! halt! haaaalt! einige Nachträge sind noch nötig:

**24. Dezember:** Zum dritten mal dürfen wir die Senioren des Tales zum Weihnachtsfest einladen. 22 Gäste folgen der Einladung und das halbe Dorf ist auf den Beinen und hilft mit: Nico, unser Sheriff, Orlando & Sandra sind für den Transport besorgt, Claudio, der Sohn hilft im Service. Und was uns ganz speziell freut, einige Einwohner und Feriengäste haben dieses Fest noch finanziell unterstützt. Ein ganz spezieller Dank geht auch an Herrn und Frau Zanolari die Organisatoren des Weihnachtsfestes.

**7. Januar:** ULTIMO! Unsere ursprüngliche Idee des Ausverkaufs mit der Möglichkeit um den Preis zu feilschen, konnten wir nicht verwirklichen (die Idee kam uns zu spät, kommt aber vielleicht im nächsten Jahr). Es wurde ein schöner Saisonschluss; viele treue Stammgäste gaben uns die Ehre. Und wir, wir trinken die noch offenen Weinflaschen leer und schliessen - etwas wehmütig um 18.00 h zum letzten mal in dieser Saison - die Türe.

## Ein Winter in Mallorca

Kennen Sie dies Buch von Aurora Dupin alias George Sand? Also, wir gingen auch - nicht für einen Winter - sondern nur für eine Woche nach Mallorca. Anfangs März um Sonne und Energie für die kommende Saison zu tanken; es war eine Woche Winter in Mallorca!

Nachdem uns der Schüttelflieger für eine Woche abgesetzt hatte, die Temperaturen gerade reichten bis die Autoheizung wirkte nutzten wir die Gunst der Stunde, resp. machten aus der Not eine Tugend, schlugen den Mantelkragen noch höher, spreizten den Mund gerade soweit, dass die Zähne nicht erfroren, Sonnenbrille auf und gingen als Agenten 4711 auf die Pirsch:



Die beiden Idealisten. Nicht in Mallorca!

**1. Ziel Restaurant Miguel in Santa Ponça.** Nachdem wir vergeblich Dutzende von Strassenzügen in irgend einem namenlosen Ferienquartier hin und her abgefahren hatten, mussten wir die Sonnenbrille ausziehen und da sahen wir auf der Strassenkarte, dass wir unser Ziel zehn Kilometer zuweit östlich gesucht hatten. Der Zufall führte uns dann geradewegs zum Lokal; wer sagts denn, da hat die Pfadi- Ausbildung doch etwas genutzt: Erster Eindruck: Eine Kulisse wie bei Romeo und Julia in Verona. Zweiter Eindruck: Gemütliche Atmosphäre, geruhsame, aber aufmerksame Bedienung. und, Notiz in unser Agentenbuch: Drei Personen bewirten 40 Gäste ... wie geht das? wir brauchen dazu mindestens 6. Nachdem wir den Fisch in der Weissweinsauce gefunden hatten mundete er ausgezeichnet. Der Wein dazu, der Espresso und - auf spezielle Empfehlung des beleibten Chefs, einen Brandy Carlos I. Rundherum fantastisch!

und den Carlos I verkaufen wir jetzt auch bei uns. Natürlich auch wieder sackteuer, weil uns Vater Staat beinahe das Doppelte dessen abgeknöpft hat, was wir für die Flasche bezahlt hatten, und die war schon teuer!

**2. Ziel: Vistamare in Valdemossa.** Nachdem wir im sterilen Speisesaal von sterilen Kellnern bedient, wieder zu atmen gewagt hatten, wurden wir mit einem Essen verwöhnt, das unser Aurelio kaum hätte besser machen können. Die Zigarette danach gönnten wir uns, trotz der vernichtenden Blicke der Frau Bibliothe-

karin zur Linken und des Herrn Professor zur Rechten

**3. Ziel Hotel Formentor in Formentor:** Zur Schonung unseres bescheidenen Budgets verzichteten wir auf eine nähere Visitierung.

**4. Ziel La Font del Gall in Polença,** aufgeführt im Restaurantführer als zu den 10 Besten auf der Insel zählend. Und es war wirklich angenehm in Plüschatmosphäre die gediegene französische Küche zu geniessen.

**5. Ziel Ses Rotges in Cala Rajada:** Wir waren platt! Nicht die Zimmer, aber die Gastfreundschaft, die Ambiente und das Essen waren einsame Spitze - besser als bei uns! Notieren und besser machen!

**6. Ziel Hotel Hermitage Eine \*\*\*\*** Herberge weitab im Gebirge: In den uralten Gemäuern, echt schweizerische Gastfreundschaft von jungen Gastgebern von altem Schrot und Korn wie man sie bei uns kaum mehr findet (weil sie eben alle ausgewandert sind). Das Kaninchen war super, der Lammrücken riesig. Ein Tip: Wenn Sie das Zimmer 20 erhalten, müssen Sie die Türe etwas lüpfen, dann dreht sich der Schlüssel (sie hat sich im Laufe der Jahrhunderte etwas gesenkt und müsste gerichtet werden).

**Bimmelbahn:** Die Schüttelbahn vom Beginn dieses Jahrhunderts auf ausgefahrenen Geleisen, knatschevoll. Wir erlebten die wilde Fahrt durch das urchige Bergland, uns krampfhaft an allen verfügbaren Stangen haltend auf dem offenen Podest. Ein Erlebnis!

Dann als Abschluss das "andere" Mallorca: Hotelkasten Numero sowieso in Ca Pastilla: Unten gekünstelte Unterhaltung mit Schunkelmusik, in der Eingangshalle der Fernseher mit der Lindenstrasse, keine ruhige Ecke um den Schlummertrunk zu geniessen! Bea verzichtet auf die Morgendusche, Richard mühte sich in der rustikal abblätternden Badewanne mit dem lustlos aus der Wand plätschernden Wasser irgendwie nass zu werden. Lichtblicke: Übernachtungskosten in der Absteige 50 Franken und Fahrtdauer zum Flughafen in der Morgenfrühe nur 5 Minuten.

**Fazit:** Ferien in Mallorca sind 47,85% teurer als eine Woche Miralago, dafür müssen wir neid voll zugestehen, dass die Landschaft im Norden der "Hausfraueninsel" von einmaliger Schönheit, und beinahe ein "must" für den Naturfreund ist. Der Südwesten könnte mitsamt allen Hotelkästen - versenkt werden.